

CITY GUIDE

CITY PUBLIC GUIDANCE
SYSTEM

城市导视

城市公共指引系统

(德) 克里斯蒂安·隆格 王婧 译
马库斯·沙伊贝尔 编



NLIC 2970655066

辽宁科学技术出版社

城市导视 城市公共指引系统

(德) 克里斯蒂安·隆格 马库斯·沙伊贝尔 编
王婧 译



辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

城市导视: 城市公共指引系统 / (德) 隆格, (德)
沙伊贝尔编 ; 王婧译. -- 沈阳: 辽宁科学技术出版社,
2010.3

ISBN 978-7-5381-6304-9

I. ①城… II. ①隆… ②法… ③王… III. ①旅游指
南—世界 IV. ①K919

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第020849号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印 刷 者: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 225 mm × 280 mm

印 张: 24.75

插 页: 4

字 数: 260千字

印 数: 1~2000

出版时间: 2010年3月第1版

印刷时间: 2010年3月第1次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 曹 琳

版式设计: 张 迪

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-6304-9

定 价: 288.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/6304

每一次旅行，我都希望从不同的路径返回。

威廉·萨默赛特·毛姆 (William Somerset Maugham, 1874—1965)

前言

如果试图将一个双人婴儿车从一个地下二层的车库推到地面的话，这一路上也许会留下一个人情绪的印记。尤其是当原本有电梯，却因为牌子指示不清而找不到时尤为明显。我们在做事情的时候总会遇到导视问题——即便是导视设计者，亦或是这本书的作者也不例外。

经过一系列的文献调查研究，我们可以确定当一个城市公共机构想建立导视系统的时候，其决策者非常需要实用的指导说明。他们可以决定是否对导视系统进行投入，投入多少，以及现有的设计方案是否值得投入等。导视系统要使城市公共机构和用户双方都获得满意。首先这本书定位的读者群是那些城市公共机构的决策者和项目负责人。书中介绍了获得成功的指引系统和导视系统在规划、咨询以

及后续管理方面的相关知识——费用少，价值高，提升所有参与者的满意度。

咨询顾问伙伴也将从本书中获得很多的建议和指导。书中还解答了一些相关的问题，比如当城市公共机构想建立一个巧妙的导视系统时会提出哪些要求，采用哪种界面以及存在哪些特殊的结构形式等。

当然，我们不可能，也不会为您提供万能方法。每一个导视设计项目都有他们各自的特点。这些特点本身就已经向成功迈进了第一步。众多的设计方案所拥有的无穷潜力足以使人们惊叹和折服。所有的设计项目归根结底都在向人们显示着：导视不单单是设立指示牌而已。



浅说

信息设计和导视课题拥有一定的发展趋势。相关文献资料的数目在很久以前就已经开始迅猛的增多。在此期间，一系列的科技课题都在研究标识和导视理论。目前的研究均以实用为目的：我们使用的表现方式应当保持在一个简单明了，具有实用性的范围之内。

这类读物对于哪些人来说算得上是一个好投资呢？这本书将成为项目委托人的必备手册。其定位的读者群是那些领导阶层和项目合作者，他们可以决定他们的城市公共机构是否能够建立导视系统，是否投入，投入多少以及哪种解决方案符合城市公共机构的利益。

为此还产生了一系列从事相关课题的职业群体。这类书成为他们研究导视课题的丰富资源。因为交通网的运作主要取决于一个好的导视设计方案。

那么需要查找哪些相关资料呢？这本书犹如一张地图，为您提供有关导视的简要信息。我们选出个别重要的设计课题。您可以来决定哪些课题对您来说比较重要。每一章都有讲解说明和优秀案例。在书的最后还附有很多已经建成或者仍在规划当中的指引系统的图片和文字说明。

这本书在什么时候会起作用呢？首先在寻找设计理念，寻找咨询顾问伙伴的时候便开始需要搜集信息。在重要的规划阶段所做出的每一个决定都要节省费用，节约时间。此外，本书还介绍了如何鉴定现有设计方案的相关知识。

一个好的导视系统并非突然产生。就好比城市公共机构一样都需要不断的曲折变化。有一句格言很适用于这里：变化是一种独特的永恒。这本书还将成为您的客户和合作者的导视助手。以一种最佳的方式来改善您的路径导向。

克里斯蒂安·隆格
马库斯·沙伊贝尔

目录

I. 导视的基础 -10

II. 全面导视系统的管理和设置 -26

III. 优秀案例 -172

附录 -384



导视的基础

1. 导视的概念世界 - 12
2. 什么是导视 - 14
3. 人们如何认识周围的环境 - 16
4. 导视策略 - 20
5. 运用各种感官去导视 - 24

导视的概念世界

许多科技课题都试图在心理学和神经病学的基础之上对导视现象进行研究。首先来自美国的无数研究向导视系统的使用者和相关机构表明了其实用的优势。

许多科技课题都试图在心理学和神经病学的基础之上对导视现象进行研究。首先来自美国的无数研究向导视系统的使用者和相关机构表明了其实用的优势。那些从事导视课题研究的人们可以确定，在这一领域存在着众多不同的抽象概念。下面将简单的介绍几个重要的概念。

公共图标设计(Signaletik)

公共图标设计这个概念来自于瑞士的语言惯用法，在去年才被引入德语。这个词出自法语signalétique。在公共图标设计里，人们用艺术来标识一个代表其含义的空间。

指示牌(Signage/Beschilderung)

英语中signage或者signage system概念与德语Leitsystem(指引系统)或者Beschilderung(指示牌)相似。

导视(Wayfinding/Wayshowing)

Wayshowing按照定义的解释是“有目的的向远处一个特定的、游客不能直接看见的地点进行运动”。这个概念早在20世纪60年代就已经出现在城市规划作品The Image of the City当中。它的作者是美国建筑师和城市规划师Kevin A.Lynch，他第一次向人们讲解了导视概念的含义以及有关导视问题的解决办法。Wayfinding system与德语中的Orientierungssystem(导视系统)相似。英语科技文献的作者在研究导视课题时都使用wayfinding这个概念。

不过，Per Mollerup在他的著作Wayshowing(2005)当中声称，应当用wayshowing替代wayfinding。事实上，所谓的建立导视系统就是在实现为人们指明路径的举动。

指引系统(Leitsystem)

德语的语言惯用法建立了指引系统这个名称。它起源于德语概念“leiten(引导)”和“hinweisen(指引)”。按照日常生活的经验来说，通常把指引系统这个名称和指示牌相提并论。

导视系统(Orientierungssystem)

德语词Orientierung(定位，方向)出自法语动词“orienter”。这个概念来源于对准太阳升起的地方（东方）。根据杜登词典的解释，“sich orientieren”如今既有导向的意思又有认清形势的含义。在每天的工作当中，总会涉及到Orientierung（方位）和Orientierungssystem（导视系统）。这里的“Orientierung”更多的是空间定位。

“Orientierungssystem”概念更为适用，它需要和与指示牌相提并论的指引系统划清界限。

Signaletik
Signage
Beschilderung
Wayfinding
Wayshowing
Leitsystem
Orientierungssystem

2

什么是导视

不停的做出决定影响着我们的日常生活。我应当向左还是向右呢？这条路最便捷吗？我可以在这里停车吗？这是我要找的售票处吗？我到达目的地了吗？这个人可以帮助我吗？



信息处理

地图在进行导向时将起到重要的帮助作用。还可以使用其他的导视辅助信息进行协调。在英国伦敦的维多利亚和阿尔伯特博物馆里，这个协调物就是新指引系统的中间地段。

为了做出决定并解决问题，我们需要搜集信息。我们可以动用内部存储的数据，比如记忆，原有的知识等，或者从我们的周围环境当中找寻外部信息，比如观察一个地区，阅读一个牌子等。为此我们开始做重要的决定——以便向目标迈进。

决策(Decide)：做出决定

只要我们在空间里运动，就要有意识或者无意识的做出很多决定。这些决定并非随心所欲，而是需要严密的逻辑思考。复杂的决定更是如此。我们按照决策的顺序和所处的状况明确的设定一个行动计划。

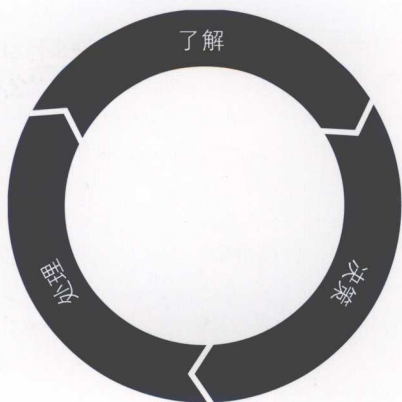
行动(Act)：实施决定

实施决定的人其实就是将行动计划付诸实践。为了能够实施决定，我们需要空间里的一个快门按钮，比如停车场，紧接着便是实际行动，比如停车这个行为。

如果在抉择点未能遇到我们预计的情况，由此不能进一步实施已经规划好的行动时，将面临着一种困境。这时，如果我们不能重新进行规划、寻找新信息的话，就会感到迷茫而不知所措。

信息过剩

像香港的这条街道，设立了这么多的牌子很快就会使游客感到混乱，这本身就是一种信息泛滥。



决策循环

1. 了解 运用所有的智慧处理收到的信息
2. 决策 做出决定并规划一个行动方案
3. 处理 实施决定并将行动计划付诸实践

了解：搜集和处理信息

为了做出决定并付诸行动，我们必须搜集能够加以利用、处理以及可知的信息。

当我们穿行于空间时会不断的获得信息。这就需要处理所谓的外部信息。在这种情况下我们还无法真正的观察和了解周围的环境。对每一个信息载体的关注只能维持很短的一段时间。

我们还可以从记忆当中提取所需要的信息：大脑中存储着经验、感受、图片、声音和其他所谓的内部信息。一旦需要，我们就可以动用它们。如果我们曾经走过一条路的话，通常情况下我们会对它留有印象并适时的利用它来进行定位导向。所以，很多时候都是由内部已有的信息和外部提供的新信息来共同决定的。

比如在准备旅游的时候，内部信息和外部信息会共同起作用。在启程之前，我们已经利用相关的图片和概况说明加以熟悉和了解，这在我们的旅途中都将得到进一步的确认。比如，我们从概况上获知了要去的酒店的名称和图片，它使我们在脑中建立了一个初步印象，当我们到达那里之后会得到进一步的确认。

对此，信息的组织和整理会起到以下的中心作用：

1. 应该整理哪些信息，使其使用者能够轻松应对定位导向。
2. 应当如何整理信息，使其使用者得到最佳的定位导向。

我们不断的穿行于各种城市空间——酒店、会议中心和度假地。为此，我们搜集资料去熟悉目标地点。结识地点并非偶然，而是一种有意识的行为。

人们为了熟悉陌生的地点一般采用两种对策。其中之一，我们可以在途中搜集信息，积累经验，熟悉相关的环境。将这些知识记下来，以便下一次使用。

此外，我们还可以对一个建筑物或者一个区域的概况进行初步的了解以便获得定位。熟悉其周围的环境，记住其他的路径。我们也可以借助一个能够简单介绍现有路径或者这一区域基本特点的地形图来进行了解。总的来说，这两种方法都不是在途中获取信息，而是预先做好准备。

假如我们着手去认识一个新的或者不熟悉的地点，那么就要先对这个地点进行了解。我们不断的搜集信息，在脑中逐渐的形成内部图像——这个地点的意境地图。利用这个地图我们在脑中建立起空间信息及其之间的联系。Edward C.Tolman在1948年将这样一个意境地图称为认知地图。

这种意境地图会帮助我们解决周围环境里出现的重要问题：我现在在哪？我要去哪？我应该走哪条路？

优秀的导视设计方案将帮助人们形成意境地图。一个有效的意境地图可以召回越来越多的信息，而不需要将其留在外面。